



UM-3GK0A-004-01

Manuale d'uso

# Deragliatore posteriore (Di2) / Caricabatterie



Il manuale d'uso può essere consultato al seguente indirizzo:  
<https://si.shimano.com>

## AVVISO IMPORTANTE

- Per informazioni sull'installazione, sulla regolazione e sulla sostituzione dei prodotti che non dovessero essere presenti nel manuale d'uso, contattare il punto vendita o rivenditore. Un manuale del rivenditore, destinato a meccanici di biciclette esperti, è disponibile sul nostro sito web (<https://si.shimano.com>).
- Non smontare o modificare il prodotto.
- Si pregano i rivenditori di rispettare le normative e i regolamenti in vigore in ciascun paese, stato o regione in cui operano.
- Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo da parte di SHIMANO INC. è soggetto a licenza. Gli altri marchi o nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.



Per garantire la sicurezza, prima dell'uso leggere attentamente il presente manuale e seguirne le indicazioni per un uso corretto.

<b>PERICOLO</b>	Il mancato rispetto delle istruzioni causerà lesioni molto gravi o morte.
<b>AVVERTENZA</b>	Il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe causare lesioni molto gravi o morte.
<b>ATTENZIONE</b>	Il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe causare lesioni gravi o danni alle attrezzature e ai luoghi nei quali vengono utilizzate.

## Informazioni importanti per la sicurezza



Per gli articoli che necessitano di sostituzione, consultare il punto vendita o rivenditore.



Osservare sempre le seguenti precauzioni d'uso per evitare ustioni o altre lesioni derivanti da perdite di liquidi, surriscaldamento, incendi o esplosioni.



### PERICOLO

- Usare il cavo caricabatteria dedicato per caricare la batteria. Se vengono usati altri articoli non specificati, potrebbero verificarsi incendi, surriscaldamento o danni al PC collegato.
- Non bagnare il cavo caricabatteria e non usarlo se è bagnato e non toccarlo con le mani bagnate. Diversamente potrebbero verificarsi guasti o scosse elettriche.
- Utilizzare un adattatore AC con una porta USB che presenti una tensione di 5,0 V DC e una corrente pari o superiore a 1,0 A DC. Se si usa un adattatore con corrente inferiore a 1,0 A, l'adattatore AC potrebbe surriscaldarsi e causare incendi, fumo, surriscaldamenti, danni gravi, scosse elettriche o ustioni.

- Non riscaldare la batteria né esporla alle fiamme. Diversamente potrebbero verificarsi combustione o esplosioni della batteria.
- Non usare o lasciare la batteria in luoghi caldi o umidi o esposti alla luce solare diretta, come nel caso di un veicolo chiuso in una giornata calda, o in prossimità di un calorifero. In caso di mancata osservanza di queste indicazioni, le batterie potrebbero surriscaldarsi o esplodere, causando incendi, ustioni o altre lesioni.
- Non deformare, modificare o smontare la batteria e non effettuare saldature direttamente sulla batteria. In caso di mancata osservanza di queste indicazioni, le batterie potrebbero surriscaldarsi o esplodere, causando incendi, ustioni o altre lesioni.
- Non toccare i terminali metallici con oggetti in metallo quali spille. In caso di mancato rispetto delle istruzioni potranno verificarsi cortocircuiti, surriscaldamenti, ustioni o altre lesioni.



### AVVERTENZA

- Non smontare o modificare il prodotto. In caso contrario potrebbe verificarsi un malfunzionamento del prodotto con conseguenti cadute improvvise e lesioni gravi.
- Quando si collega o scollega il cavo USB o il cavo caricabatteria, tenere sempre la spina con la mano. Diversamente, si può causare un incendio o una scossa elettrica.
- Se si osservano i seguenti sintomi, sospendere l'uso del dispositivo e contattare il punto vendita. Si potrebbe causare una scossa elettrica.
  - Se dalla spina di alimentazione dovesse uscire del fumo o un odore acre, o se la spina di alimentazione dovesse scaldarsi.
  - Potrebbe esservi un collegamento difettoso all'interno della spina di alimentazione.
- In caso di fulmini durante la carica di un adattatore AC con una porta USB, non toccare il dispositivo, la bicicletta o l'adattatore AC. Un fulmine può causare scosse elettriche.
- Quando si collega il cavo a una porta USB di un PC, non usare una presa multipla USB. Si potrebbe causare un errore di carica o un incendio da surriscaldamento.
- Evitare di danneggiare il cavo caricabatteria. Non danneggiare, modificare, piegare, torcere o tirare il cavo, non avvicinarlo ad oggetti caldi, non posizionarvi sopra oggetti pesanti e non legarlo troppo stretto. L'utilizzo di un cavo danneggiato potrebbe causare incendi, scosse elettriche o cortocircuiti.
- Se la batteria non risulta completamente carica dopo 4 ore di carica, interrompere la carica. Diversamente potrebbero verificarsi incendi, esplosioni, accensioni o surriscaldamenti.
- Non immergere il prodotto in acqua dolce o salata ed evitare che i connettori possano bagnarsi. Diversamente potrebbero verificarsi incendi, esplosioni, accensioni o surriscaldamenti.
- Non esporre il prodotto a forti impatti. Diversamente potrebbero verificarsi esplosioni, surriscaldamenti o problemi di funzionamento.
- Se si riscontrano perdite, scolorimenti, deformazioni o altre anomalie, non usare la batteria. Diversamente potrebbero verificarsi esplosioni, surriscaldamenti o problemi di funzionamento.
- Pulire la catena e le maglie QUICK-LINK con un lavacatena adeguato. Gli intervalli di manutenzione dipendono dall'uso e dalle condizioni d'uso. Non usare mai solventi alcalini o acidi, come i prodotti per la rimozione della ruggine. Se si utilizzano tali solventi, la catena o le maglie QUICK-LINK potrebbero spezzarsi causando lesioni potenzialmente gravi.
- Controllare la catena per individuare eventuali danni (deformazioni o crepe), salti di catena o altre anomalie, come ad esempio cambi rapporti indesiderati. In caso di problemi, rivolgersi al proprio punto vendita di fiducia o presso un qualsiasi rivenditore. La catena potrebbe rompersi, con conseguenti cadute.

### ATTENZIONE

- Conservare in un luogo sicuro al di fuori della portata dei bambini, per evitare ingestioni accidentali.
- Non lasciare che il grasso aderisca ai terminali metallici. Potrebbe verificarsi un'interruzione della conduzione.
- Non lasciare il cavo caricabatteria collegato quando si eseguono interventi di manutenzione.

### Nota

- I rapporti devono essere lavati periodicamente con un detergente neutro, quindi lubrificati. Anche la pulizia della catena e della maglia QUICK-LINK con un detergente neutro e la loro lubrificazione possono rivelarsi efficaci per aumentare la durata della catena e della maglia QUICK-LINK.
- Non usare diluenti o solventi per la pulizia dei prodotti. Tali sostanze potrebbero danneggiare la superficie.
- Se il funzionamento del cambio rapporti non è agevole, rivolgersi al punto vendita per assistenza.
- Se la catena continua a saltare durante l'uso, sostituire i rapporti e la catena presso il punto vendita.
- Se si riscontra un gioco elevato nelle pulegge e se in corsa la rumorosità è elevata, sostituire le pulegge presso il punto vendita.
- Il cavo elettrico ha un connettore impermeabile piccolo; non collegare e scollegare il cavo elettrico troppo spesso. Questo può compromettere l'impermeabilizzazione.
- I componenti sono progettati per la massima impermeabilità su fondo bagnato, ma è bene evitare di immergerli deliberatamente in acqua.
- La bicicletta non deve essere sottoposta a lavaggio ad alta pressione. Se l'acqua penetra nei componenti, questi potrebbero arrugginarsi o non funzionare in modo adeguato.
- Contattare il punto vendita per gli aggiornamenti del software dei componenti. Le informazioni più aggiornate sono disponibili sul sito web SHIMANO.
- Evitare di bagnare il cavo caricabatteria o la porta di carica durante il collegamento.
- Evitare infiltrazioni d'acqua nelle porte E-TUBE.
- Trattare i componenti con cura, senza esporli a impatti violenti.
- Disconnettere il Bluetooth LE quando non si utilizza E-TUBE PROJECT per smartphone/tablet. Il deragliatore posteriore non cambia rapporto quando collegato tramite Bluetooth LE.
- Informazioni sul sistema wireless digitale 2,4 GHz  
Questo prodotto adotta le tecnologie di comunicazione digitale nella frequenza di 2,4 GHz, che viene utilizzata per le LAN senza fili, ecc. Può ricevere interferenze nei seguenti luoghi o ambienti che impediscono la corretta comunicazione wireless:
  - Nelle vicinanze di un dispositivo quale un televisore, un computer, una radio o un motore, oppure all'interno di un'automobile o di un vagone ferroviario
  - Vicino a un passaggio a livello o a un binario ferroviario, a una stazione di trasmissione televisiva, a una base radar, ecc.
  - Quando si utilizza il prodotto in combinazione con un altro dispositivo senza fili o con alcune luci
- Quando non si usano le funzioni Bluetooth LE o ANT, queste possono essere disattivate. Per la procedura di impostazione, fare riferimento al manuale d'uso di E-TUBE PROJECT.

### E-TUBE PROJECT Cyclist:



[https://si.shimano.com/iUM/7J4MA/customization/toc\\_task\\_ynb\\_fww\\_1mb](https://si.shimano.com/iUM/7J4MA/customization/toc_task_ynb_fww_1mb)

### E-TUBE PROJECT Professional:



[https://si.shimano.com/iUM/7J4WA/customization/toc\\_task\\_qmg\\_snh\\_tlb](https://si.shimano.com/iUM/7J4WA/customization/toc_task_qmg_snh_tlb)

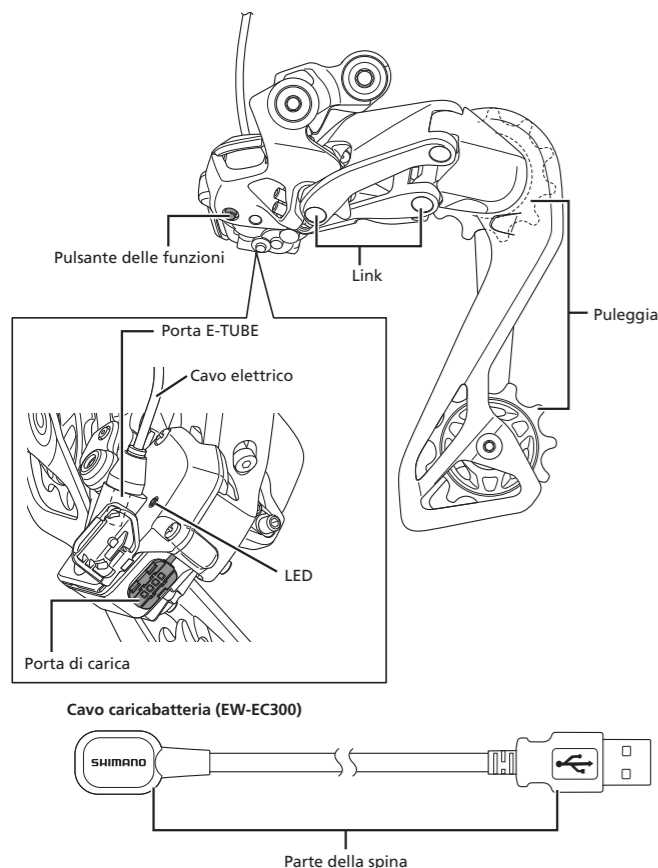
- Non avvolgere il cavo caricabatteria.
- Non collegare il caricabatteria al PC quando questo è in standby. A seconda delle specifiche tecniche, questo potrebbe causare un guasto del PC.
- Non applicare tensione eccessiva al cavo caricabatteria.
- Non allungare il cavo caricabatteria con una prolunga ecc. L'allungamento del cavo potrebbe interrompere la carica.
- Non utilizzare la bicicletta quando il cavo caricabatteria è ancora collegato.
- La carica si interrompe se E-TUBE PROJECT viene collegato durante la carica. Ricollegare il cavo caricabatteria dopo che E-TUBE PROJECT viene scollegato.
- Caricare la batteria in un luogo chiuso, per evitare l'esposizione alla pioggia o al vento.
- Le operazioni di carica si possono svolgere in qualsiasi momento, indipendentemente dal livello della batteria. Usare sempre il cavo caricabatteria dedicato per caricare la batteria, fino al completamento della carica.
- Se la temperatura ambiente è bassa, la carica della batteria durerà meno a lungo.
- Conservare questo prodotto o la bicicletta con questo prodotto installato al coperto, in un luogo fresco e riparato dalla luce diretta del sole e dalla pioggia (10 - 20°C circa). Se la temperatura di stoccaggio è troppo bassa o troppo alta, le prestazioni della batteria risulteranno ridotte e la durata potenziale sarà inferiore. Caricare la batteria prima di utilizzarla dopo un lungo periodo di inattività.
- Se la batteria si scarica, deve essere caricata il prima possibile. Se non viene caricata, la batteria tenderà a deteriorarsi.
- La batteria è un componente che ha una determinata vita utile. La batteria tenderà a perdere gradualmente la capacità di carica con l'uso ripetuto. Se il tempo di utilizzo della batteria e la sua distanza percorso diventano estremamente brevi, contattare il punto vendita.
- I prodotti non sono garantiti contro l'usura o il deterioramento conseguenti a un uso normale.

## Ispezioni regolari da effettuare prima di usare la bicicletta

Prima di usare la bicicletta controllare i seguenti elementi. In caso di problemi, rivolgersi al proprio punto vendita di fiducia o presso un qualsiasi rivenditore.

- Le sezioni di serraggio sono fissate in modo sicuro?
- La batteria è sufficientemente carica?
- Vi sono danneggiamenti visibili ai cavi elettrici?
- Il cambio di rapporti è fluido?
- Il gioco in eccesso è aumentato nelle maglie?
- Il gioco in eccesso è aumentato nelle pulegge?
- Ci sono rumori anomali che provengono dal deragliatore?
- La catena si è allungata?
- Sono presenti danni evidenti sulla catena?

## Nomi dei componenti



### Batteria speciale

Questo prodotto può caricare solo una batteria agli ioni di litio SHIMANO. Fare riferimento alla sezione "Line-up chart" sul nostro sito web (<https://productinfo.shimano.com>) per dettagli sulle batterie compatibili. Non collegare mai altre batterie. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe provocare esplosioni o incendi.

\* Prima di utilizzare il prodotto, comprenderne appieno le precauzioni d'uso.

## Collegamento wireless

### Collegamento ciclocomputer

Questo prodotto trasmette le seguenti informazioni in modalità wireless a ciclocomputer o ricevitori che supportano collegamenti ANT™ o Bluetooth® LE:

1. Informazioni sul rapporto selezionato (anteriore e posteriore)
2. Informazioni sul livello della batteria Di2
3. Informazioni sul livello di batteria della leva a doppio controllo
4. Informazioni sulla modalità di regolazione

Per informazioni su quali delle sopraindicate informazioni sono visualizzate, consultare il manuale del ciclocomputer o del ricevitore.

\* È possibile ottenere le funzioni più recenti usando E-TUBE PROJECT per aggiornare il software. Per ulteriori dettagli contattare il punto vendita.

Per effettuare un collegamento, il ciclocomputer deve essere in "modalità di collegamento". Per informazioni su come impostare il ciclocomputer in modalità di collegamento, consultare il manuale del ciclocomputer.

1. Impostare il ciclocomputer in modalità di collegamento.
2. Mettere in funzione il cambio.
3. Seguire le istruzioni sulla schermata del ciclocomputer per selezionare il target a cui collegarsi.
4. Il collegamento è completo.  
Controllare sul ciclocomputer per vedere se il collegamento è andato a

buon fine. Se il collegamento non può essere eseguito nel modo sopra descritto, consultare il manuale del ciclocomputer.

### Collegamento a smartphone/tablet

Se è stato stabilito un collegamento Bluetooth LE con uno smartphone/tablet, è possibile utilizzare E-TUBE PROJECT per smartphone/tablet. Prima di stabilire un collegamento, attivare la funzione Bluetooth LE sullo smartphone/tablet.

1. Avviare E-TUBE PROJECT e impostarlo per la ricezione dei segnali Bluetooth LE.
  2. Premere il pulsante delle funzioni finché il LED non lampeggia in blu. Il lato della bicicletta è pronto per il collegamento. Il nome dell'unità viene visualizzato sulla schermata E-TUBE PROJECT.
  3. Selezionare il nome unità visualizzato sulla schermata.
- \* Durante lo scollegamento, annullare il collegamento Bluetooth LE dallo smartphone/tablet. (La bicicletta passerà dalla modalità di collegamento alla modalità di funzionamento normale).

### Collegamento a interruttore cambio Di2

Questo prodotto può utilizzare uno standard wireless originale per comunicare in modalità wireless con un interruttore cambio compatibile. Per ulteriori dettagli, fare riferimento al manuale d'uso di E-TUBE PROJECT.

## Selezione della modalità

### Selezione della modalità di funzionamento

Un solo clic: controllare il livello della batteria Doppio clic: selezionare la modalità di cambio	
0,5 - 2 secondi	Modalità di collegamento Bluetooth LE
2 - 5 secondi	Modalità di regolazione
5 - 8 secondi	Abbinamento selettore (solo se collegato tramite cavo)
Tenere premuto	

Per la procedura di impostazione, rivolgersi al punto vendita o rivenditore.

### Selezione della modalità di cambiata

Fare doppio clic sul pulsante delle funzioni per commutare la selezione di cambiata. Il LED cambia come indicato in figura ogni volta che cambia la modalità di cambiata.

Cambio manuale		
●	Cambio manuale (M)	Blu
SYNCHRONIZED SHIFT 1		
☀	Modalità di cambiata 1 (S1)	Blu lampeggiante (2 volte)
SYNCHRONIZED SHIFT 2		
☀	Modalità di cambiata 2 (S2)	Blu lampeggiante (3 volte)

## Controllo del livello della batteria

Il LED si illumina come indicato in figura quando il pulsante delle funzioni viene premuto rapidamente una volta (per meno di 0,5 secondi).

51% - 100%	●	Verde
26% - 50%	☀	Verde (lampeggiante)
1% - 25%	●	Rosso
0%	○	Spento

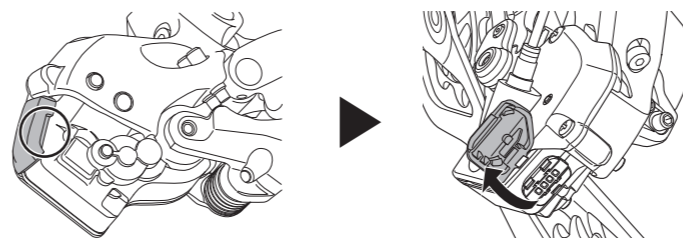
\* Quando il livello della batteria è basso, smette di funzionare prima il

deragliatore anteriore, poi il deragliatore posteriore. Quando la batteria è completamente scarica, i deragliatori restano fissi sull'ultimo rapporto selezionato. Si consiglia di ricaricare la batteria il prima possibile quando il LED si illumina di rosso.

## Metodo di carica

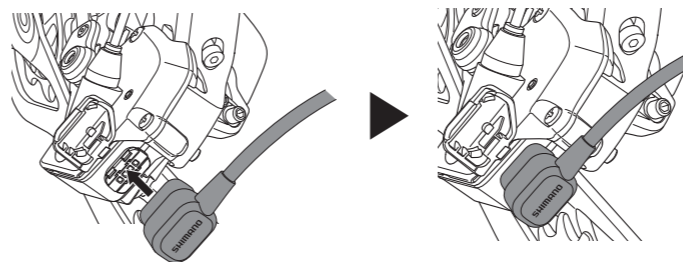
Il prodotto può essere caricato utilizzando un adattatore AC con una porta USB oppure collegandolo al connettore USB di un PC.

1. Collegare la batteria a questo prodotto.
2. Posizionare il dito nella tacca per aprire il coperchio.



3. Collegare il cavo caricabatteria alla porta di carica di questo prodotto come indicato nella figura. Il LED si illumina in blu quando si avvia la carica.  
\* Il tempo di carica di un adattatore AC con porta USB è di circa 1,5 ore, e quello con porta USB del computer è di circa 3 ore. (Si noti che il tempo di carica effettivo varierà in funzione del livello di batteria rimanente). A seconda delle specifiche dell'adattatore AC o della temperatura ambiente, la ricarica effettuata mediante l'adattatore AC può richiedere lo stesso tempo (circa 3 ore) della ricarica tramite PC.  
\* Se il cambio rapporti viene eseguito durante la carica, il deragliatore posteriore e il deragliatore anteriore non saranno azionati.

### Panoramica del collegamento per la carica



4. Quando la carica è completa, il LED (blu) si spegne.  
Se il LED lampeggia in rosso, fare riferimento alla sezione "Guida alla soluzione dei problemi".
5. Scollegare il cavo caricabatteria e conservarlo nel punto specificato nelle precauzioni.
6. Chiudere il coperchio.

## Download dell'applicazione

E-TUBE PROJECT deve essere installato su un PC per poter utilizzare il dispositivo di collegamento al PC per aggiornare il firmware ed eseguire la personalizzazione. Scaricare E-TUBE PROJECT dal sito web dell'assistenza (<https://bike.shimano.com/e-tube/project.html>). Per informazioni sull'installazione di E-TUBE PROJECT, visitare il sito web dell'assistenza. Per informazioni su come utilizzare E-TUBE PROJECT sul PC, consultare il manuale d'uso di E-TUBE PROJECT.

## Specifiche

Temperatura di funzionamento	-10°C - 50°C	Specifiche per il wireless	ANT™ / Bluetooth® LE
Temperatura di carica	0°C - 45°C		
Banda di frequenza	2,4 GHz		
Potenza massima radiofrequenza	<10 dBm		
Versione firmware	4.0.0 o successiva		

## Guida alla soluzione dei problemi


Controllare le seguenti informazioni in caso di problemi con il prodotto. Se il problema non è trattato di seguito o non può essere risolto con il metodo indicato, contattare il punto vendita o rivenditore.


Dettagli	Causa / possibilità	Rimedi	
Cambio rapporti	Il cambio rapporti non viene effettuato.	L'interruttore cambio è stato abbinato?	In caso contrario, collegarsi a E-TUBE PROJECT e abbinare l'interruttore cambio incluso.
		La batteria è sufficientemente carica?	Caricare la batteria e riprovare.
		La batteria si sta caricando?	Il cambio rapporti non viene effettuato durante la carica. Scollegare il cavo caricabatteria e riprovare.
		Quando si utilizza l'interruttore cambio in modalità wireless, il cambio rapporti non viene eseguito se è trascorso un certo periodo di tempo dall'ultimo cambio di rapporti.	Azionare nuovamente l'interruttore cambio per selezionare il rapporto.
		La funzione di protezione RD* potrebbe essere operativa.	Mentre si gira la guarnitura, azionare l'interruttore cambio fino a quando il rapporto non viene spostato dal pignone più grande al pignone più piccolo.

<b>In carica</b>	<b>Non è possibile caricare la batteria.</b>	La batteria, il deragiatore posteriore, il cavo caricabatteria, l'adattatore AC e il cavo elettrico sono collegati in modo sicuro?	Collegare le varie parti in modo sicuro e ricaricare la batteria. Se la carica non avviene comunque, rivolgersi al punto vendita.
		I terminali di collegamento della batteria, del deragiatore posteriore, del cavo caricabatteria, dell'adattatore AC e del cavo elettrico sono sporchi?	Pulire i terminali di collegamento con un panno asciutto, quindi ricaricare. Se la carica non avviene comunque, rivolgersi al punto vendita.
		Il prodotto è collegato a E-TUBE PROJECT?	Scollegare E-TUBE PROJECT e ricollegare il cavo caricabatteria.
		La batteria potrebbe aver raggiunto la fine del suo ciclo di vita.	Sostituire la batteria con una nuova.
	<b>Il LED non si accende quando il cavo caricabatteria è collegato.</b>	La batteria è completamente carica?	Il LED si spegne quando la batteria è completamente carica; questo comportamento è normale. Estrarre e ricollegare la spina di alimentazione dell'adattatore AC, quindi ripetere la carica. Se ciononostante il LED non si accende, rivolgersi al punto vendita.
		<b>Il deragiatore posteriore e la batteria si surriscaldano durante la carica.</b>	La temperatura della batteria o del caricabatteria potrebbe aver superato l'intervallo di temperatura di funzionamento.  Il deragiatore posteriore può surriscaldarsi se vengono caricate più batterie in successione.
	<b>Il LED lampeggia in rosso durante la carica.</b>	La corrente può essere insufficiente per la carica.	Usare un adattatore AC con capacità di corrente superiore a 1,0 A. Se si utilizza una presa multipla USB, ricollegare il cavo caricabatteria direttamente all'adattatore AC.

<b>Abbinamento</b>	<b>Il LED lampeggia in rosso durante l'abbinamento.</b>	L'interruttore cambio potrebbe non supportare la comunicazione wireless.	Controllare se l'interruttore cambio supporta la comunicazione wireless. In caso affermativo, eseguire di nuovo l'abbinamento. Se l'abbinamento non dovesse andare a buon fine, contattare il punto vendita.
<b>Altro</b>	<b>Il LED si illumina di rosso.</b>	Il livello della batteria potrebbe essere troppo basso per eseguire le operazioni.	Caricare la batteria e riprovare. Se il problema persiste, rivolgersi al punto vendita.

\* Quando la bicicletta cade e subisce un forte impatto, al fine di proteggere il sistema viene attivata la funzione di protezione RD e il collegamento tra il motore e l'articolazione viene temporaneamente disattivato, così da interrompere il funzionamento del deragiatore posteriore.

 Questo simbolo sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che tale articolo deve essere portato in un centro di raccolta differenziata apposito al termine della sua vita utile. Non smaltire questo prodotto come rifiuto urbano indifferenziato, ma portarlo in un punto di riciclaggio. Assicurandosi che il prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Per informazioni sul punto di riciclaggio più vicino, consultare il proprio ente locale dedicato al servizio di gestione dei rifiuti.

 **Informazioni di smaltimento per paesi esterni all'Unione europea**  
Questo simbolo è valido solo nell'Unione europea. Per lo smaltimento delle batterie usate, attenersi alle normative locali. In caso di dubbi, rivolgersi al punto vendita o a un rivenditore.

**SHIMANO**

SHIMANO INC.  
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan

N.B.: le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso, in caso di migliorie. (Italian)